

Localisation Team Sprint 18 Demonstration

Siebrand Mazeland

Product Manager Localisation

Wikimedia Foundation



Goals Sprint 18

- ✦ Development start of Universal Language Selector
- ✦ TranslationNotification and Translate bug fixes
- ✦ Translation of Firefox in translatewiki.net



Sprint output walk through

- Demonstration of sprint output



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Brazilian_Football_Fans.jpg
CC-BY-SA 3.0 / Klafubra

Sprint output walk through

- ✦ Universal Language Selector development
- ✦ Firefox translation in translatewiki.net
- ✦ <https://mingle.corp.wikimedia.org/projects/internationalization/710>
- ✦ Validate ULS design adaptations
- ✦ Bug fixes for maintained extensions

Universal Language Selector

Demonstration

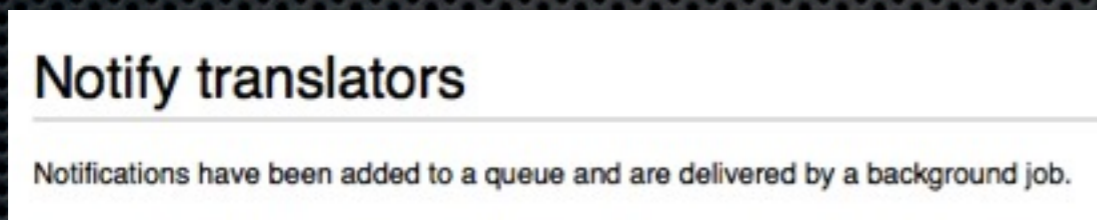
- ✦ Demonstration of first prototype
- ✦ Next location of selector in user testing prototype



Bug fixes

10 bugs resolved, 3 closed as invalid or otherwise

- ✦ Confirmation messages in TranslationNotifications extension



- ✦ Language attributes in Babel extension

- ✦ Release notes and management bug fixes in Translate

- ✦ Workflow states breakage on Meta-Wiki

- ✦ **Most fixes deployed in 1.20wmf6 (now: mediawiki.org)**

Firefox in translatewiki.net

For Gujarati and Hebrew / 101 files, 2,839 messages

Berichtengroep		Berichten	Te vertalen	Vertaald	Verouderd
Encyclopedia of Life	[uitvouwen]	3.535	3.448	2%	0%
Kiwix		117	0	100%	0%
MantisBT	[uitvouwen]	1.278	0	100%	0%
MediaWiki		2.786	0	100%	0%
MediaWiki extensions	[uitvouwen]	24.672	3.305	86%	1%
Mozilla	[inklappen]	2.839	171	93%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutCertError - Dtd		12	0	100%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutDialog - Dtd		28	1	96%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutHome - Dtd		11	0	100%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutPrivateBrowsing - Dtd		14	0	100%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutRobots - Dtd		10	0	100%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutSessionRestore - Dtd		13	0	100%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - AboutSyncTabs - Dtd		12	0	100%	0%
Mozilla - Chrome - Browser - BaseMenuOverlay - Dtd		28	0	100%	0%

Other deliverables and news

- Big progress on translation memory but not completed. Active in a testwiki
- Amiri Font updated in WebFonts
- Good progress on re-using CLDR plural information in MediaWiki (and beyond, for example jQuery)

Goals Sprint 19

- Add script and region grouping, search and autonyms in Language Selector
- Translation Memory based on Solr
- Bug fixes for Interwiki
- Re-use CLDR plural rules in MediaWiki
- Project Milkshake
- Finalize and publish Language teams plans, Metrics requirements, Translate API analysis (overdue tasks)
- Team meet in Washington DC
- Team at Wikimania
- Code review & other fun stuff
- <https://mingle.corp.wikimedia.org/projects/internationalization/cards/1068>